



EINSCHREIBUNG IN DIE KURSE FÜR HERKUNFTSSPRACHEN

SCHULJAHR 2026/27

Die/Der Unterfertigte _____ geboren in _____ (____) am _____, wohnhaft in _____, Straße/Platz _____
Erziehungsverantwortliche/r der Schülerin/des Schülers _____,
die/der die Klasse _____ SJ 2026/27 der Schule _____ besucht, meldet ihre/ seine Tochter ihren/seinen Sohn zum Kurs für

ALBANISCH **ARABISCH** **URDU**

an.

Die Kurse finden vom **18. September 2026 bis 28. Mai 2027** jeweils **freitags von 14.00h bis 15.30h** (außer an schulfreien Tagen) an der **Mittelschule „A. Schweitzer“** in der **Europallee 5** in Bozen statt.

E-Mail (Erziehungsverantwortliche/r): _____

Telefonnummer (Erziehungsverantwortliche/r): _____

Ich

ERKLÄRE

im Sinne der Artikel 46 und 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, unter der eigenen Verantwortung und im Bewusstsein der strafrechtlichen Sanktionen laut Artikel 76 des genannten D.P.R. Nr. 445/2000 im Falle von Falscherklärungen, dass:

- die Entscheidung über die Kursanmeldung im Einvernehmen beider Erziehungsverantwortlichen getroffen wurde.
- unsere Tochter/ unser Sohn, wenn auch minderjährig unter 14 Jahren, aufgrund unserer Einschätzung die notwendige Reife und Selbstständigkeit aufweist, um ohne Übergabe an eine erwachsene Person selbstständig nach Hause zu gehen bzw. den Schülertransport zu nutzen (Weg zur Haltestelle, allfällige Wartezeit, Nutzung des Schülertransports, Weg nach Hause);
- unsere Tochter/ unser Sohn den Weg vom Kursort nach Hause gut kennt und diesen schon des Öfteren allein gegangen ist;
- der Weg keine besonderen Gefahrenstellen aufweist;
- allfällige Änderungen der oben erklärten Situationen umgehend der Lehrpersonen mitgeteilt werden;

und



ERMÄCHTIGE die Schule

ERMÄCHTIGE die Schule NICHT

dass unsere Tochter/unser Sohn die Schule nach Unterrichtsende **allein verlassen** darf
und

ERLAUBE

ERLAUBE NICHT

der Pädagogischen Abteilung, vertreten durch den Abteilungsdirektor, Herr Martin Holzner, Fotos, **Videos oder andere audiovisuelle Materialien**, die das Bild, den Namen und die Stimme meines Kindes enthalten, zu Dokumentations-, Bildungs- und Informationszwecken im Rahmen der geplanten pädagogischen und didaktischen Aktivitäten anzufertigen und zu verwenden.

Der Direktor der Pädagogischen Abteilung, Herr Martin Holzner, versichert, dass die in der Schule angefertigten Bilder und Audio-Video-Aufnahmen sowie die erstellten Arbeiten ausschließlich zur Dokumentation und für Informationszwecke der durchgeführten Aktivitäten über alle sozialen Kanäle der Abteilung sowie im Rahmen von Initiativen (Veröffentlichungen, Ausstellungen, Tagungen usw.), die auch in Zusammenarbeit mit anderen öffentlichen Einrichtungen erfolgen, verwendet werden dürfen. In diesem Zusammenhang wird auch darauf hingewiesen, dass die Kinder (gemäß der von der Datenschutzbehörde verwendeten Terminologie und der Treviso-Charta vom 5. Oktober 1990, in geltender Fassung) nur in „positiven“ Momenten dargestellt werden und die Aufnahmen in keinem Fall für andere als die oben genannten Zwecke verwendet werden.

Mit der Anmeldung ist die Teilnahme am Kurs verpflichtend.

Ort und Datum

Unterschrift (Elternteil/Erziehungsberechtigte/r)

Anlagen: Kopie eines Ausweises

Wenn das Formular nicht vollständig ausgefüllt und unterschrieben ist, kann die Anmeldung nicht berücksichtigt werden.

Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 zum Schutz personenbezogener Daten Verantwortlicher für die Verarbeitung personenbezogener Daten ist die Autonome Provinz Bozen. E-Mail: segreteria generale@provincia.bz.it PEC: adm@pec.prov.bz.it Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO – Data Protection Officer) lauten wie folgt: E-Mail: rpd@provincia.bz.it PEC: rpd_dsb@pec.prov.bz.it. Die bereitgestellten Daten werden von befugten Mitarbeitern der Landesverwaltung auch in elektronischer Form



verarbeitet, um eine Aufgabe im öffentlichen Interesse oder im Zusammenhang mit der Ausübung öffentlicher Gewalt zu erfüllen oder um gesetzliche Verpflichtungen gemäß den in der ausführlichen Datenschutzerklärung genannten Rechtsquellen nachzukommen, und zwar für die Dauer, die zur Erreichung der jeweiligen Verarbeitungszwecke sowie zur Erfüllung der vorgesehenen gesetzlichen Verpflichtungen erforderlich ist. Für weitere Informationen, auch hinsichtlich der Ausübung der Rechte gemäß den Artikeln 15–22 der DSGVO, verweisen wir auf die ausführliche Datenschutzerklärung zur

Verarbeitung personenbezogener Daten, die unter folgendem Link abrufbar ist: https://assets-eu-01.kc-usercontent.com/99f47ed3-7cfa-0152-8108-13325e6bcd07/c6916e16-1333-47e2-a780-ae6811b88d75/Bloc_informativa%20art.%2013%20IT.pdf